

2. Harmonikaturen

AKORDIAL

Koch & Viol, Oldenburg i.O.
Formschöne Falturen mit
Kunstlederbezug
durch Gerhard Buchholz
JONKU-HAUS
Hamburg-Wandsbek
Kattunbleiche 55
Fernsprecher: 68 12 60

Hugo Becker

Neumünster, Fernspr.: 24 52
Harmonika-Schiebetüren-
Fabrik „Dämon“
Vertretung:
HEINZ TECHAM
Hamburg 20, Wrangelsstr. 117
Fernsprecher: 48 12 44



Kunstleder-Faltüren

Hüppe & Co., Oldenburg
ohne untere Bodenführung
zweckmäßig und formschön
durch

A. Buchholz & K. Dornbusch
Hmb.-Wa., Wandsbeker
Königsr. 3, Fernspr.: 68 76 49

Grothkarst & Co.

Spezialfabrik für
Dreh- und Harmonikaturen
Hamburg 6
Karolinenstraße 2a, H. 5
Fernsprecher: 43 28 15

3. Holztüren

Bossen & Burghardt,
Wartenau 9a

Ludwig Cords

Großlager:
Haus-, Innen- und
Balkon-Hebetüren
Klein- und Großhandel
auch Sonderanfertigungen
Fernspr.: 68 67 07 u. 68 14 44
Hamburg-Wandsbek
Am Stadtrand 27

Donat-Türen-Werk G.m.b.H.

Fernsprecher: 73 43 74
Sa.-Nr. 73 44 76 u. 7 32 36 76
Hamburg-Billstedt 1
Werner-Siemens-Straße 34

Frank & Timmann

Fernspr.: Sa.-Nr. 55 98 55
Hamburg-Schnelsen
Flagentwiel 59

Hellmuth Frey

„Eichsfelder“
Türen-Verkaufsbüro
Hmb. 34, Horner Landstr. 338
Fernsprecher: 73 48 15

Funkle, Alexander

Alt. 1, Stresemannstr. 108b
Fernsprecher 43 25 47

Hintze, Alfred

Hmb. 1, Repsoldstr. 48/50
Fernsprecher 24 40 55

Holz, Georg H.

Spez. Außentüren
Hmb. 28, Peater Elbdeich 25
Fernsprecher 73 70 04

Reese & Meyer, Vereinsstr. 53

SVEDEX Türenfabrik

Ruf: 76 86 77
Fabriklager Wandsbek,
Neumann-Reichardt-Str. 33
Ruf: 68 93 70

Türenvertrieb Gerhard Buchholz GmbH, Kattunbleiche 35

4. Kipptore

Comba Kipptore

„Comba“ Heinrich Cordes
& Co., Harburg, Lauenbrucher
Deich 12 Fernspr.: 77 16 41 bis 48

Stahlbau

J. & W. Herwerth
Fernsprecher: 71 26 96
Hamburg-Bergedorf
Kampthaussee 109

5. Schalldämmende Türen

Wiberg, A. & Sohn
Marienhaler Str. 16

6. Stahltüren

Behn, Erich
Billbr., Billbrookdeich 225
Fernsprecher 73 34 09

Berger, Walter

Stahltüren u. -Tore
Feuerschutztüren
Hmb. 34, Lequestr. 163a
Fernspr. Sa.-Nr. 6 51 27 41

Comba Feuerschutztüren

„Comba“ Heinrich Cordes
& Co., Harburg, Lauenbrucher
Deich 12 Fernspr.: 77 16 41 bis 48

Carl Essmann & Co.

Stahl-Türenbau
Hamburg 6
Schulterblatt 58
Fernspr.: 43 42 08 u. 43 45 53

Stahltüren

Stahl-Tore
aller Art

Friedrich Frahm

Fernspr.: Sa.-Nr. 59 18 59
Hmb.-Fu., Erdkampsweg 35

Klement, Adalbert & Sohn

Alt., Völkersstraße 14-20

Georg Müller

seit 1909
Stahltüren
Stahlfensterbau
Fernsprecher: 40 91 50
Hmb.-Stellingen, Wiekstr. 28

Nagel, A., Sonnenau 21

Nickel, Emil, GmbH,
Borstelmannweg 157
Fernspr. 25 42 07 u. 26 73 53

Stahlbau

J. & W. Herwerth
Fernsprecher: 71 26 96
Hamburg-Bergedorf
Kampthaussee 109

Über 60 Jahre

Vogelhaupt

Hamburger Allweck Patent Decken-
tore D.B.P. für Garagen u. Durchfahrten
ohne seitliche Federn und
störende Beschläge
in Stahl und Holz
Stahl-Rolltore
Fernspr.: 43 06 37 u. 43 06 34

Hamburg-Altona

Stresemannstraße 206
Werk Rellingen
Fernspr.: Pinneberg (90) 40 65

Witzke, Otto

Hmb.-Alt., Henslerstr. 57
Fernsprecher 38 30 33

Vertreter

Vollständige Angaben
zu Firmenhinweisen unter:
Handelsvertreter
Buchholz, A., u. K. Dornbusch

5508

Türschließer

DICTATOR

Türschließer
Vertretung, Großhandel
und Montage
Karl-Ernst Koch
Hamburg 1
Burchardstraße 8
Fernsprecher: 32 73 86

Forst, F. C. & Co.

Lange Reihe 113

5511

Tüten und Beutel

Fabriken
Gathmann, Willy
Pinneberg, Friedenstr. 85
Fernsprecher 27 74

Hansen, Peter

Alt., Wandmannstr. 16
Fernsprecher 4 39 45 05

Herm, K. P.

Alt., Mökenstraße 47

Richard Karg

Tüten, Beutel u. Tragetaschen
Spz., Obst-Spritztüten, Bäcker-
u. Textilbeutel eig. Herstell.
Cellophan-, Polyäthyl-,
Perament- und Pergament-
beutel, Pappteller, Rollen-
papiere, Seiden-, Pak-, Per-
gament- u. Toilettenpapier,
Trinkhalme u. Melittapapier
Tempo-Taschentücher
Fernsprecher: 36 40 12
Hmb.-Altona, Eulenstr. 70a

L. W. Treu & Co.

Papierverarbeitungs-
werk
Hamburg-Altona
Friedensallee 38-40
Fabrik: Borselstr. 3-7
Fernspr.: Sa.-Nr. 38 12 51
Seit 1877

Packpapier in Rollen und

Bogen, bedruckt u. unbedr.,
Tragebeutel, Bäckerbeutel,
Konfektionsbeutel

Großhandel

Becker, Paul A., Kugelfang 14
Görck, K., Kom.-Ges., Ulmen-
straße 16

Gerhard Grabow

Fernspr.: Sa.-Nr. 34 48 13
Hamburg 36
Kaiser-Wilhelm-Straße 9

Hde, Heinz W.

Hamburg 19
Eidelstedter Weg 88
Fernsprecher 49 89 47

Mewes, H., Alter Teichweg 7-9

Schlüter, R., Burggarten 18
Schroeder, Gustav
Diedenhofstr. 3

Bertold Schultz

Papier- u. Tütengroßhandel
Fernsprecher: 38 87 92
Hamburg-Altona
Bahnenfelder Steindamm 55a

Tresenreiter, Konrad

Hmb. 33, Märitenstr. 19
Fernsprecher 29 13 74

Turbinen

Dampfturbinen
Turmuhrnen
Uhren

5520

Turngeräte

Hersteller
Seidel, Curt
Hmb. 1, Lindenstraße 23
Fernsprecher 24 22 61

Turnlehrer

Lehrer

5525

Überfüll-

sicherungen
Überfüllsicherung
Niveau Automat PA. VI-102
Gallometer-Vertriebsges. mbH
Hamburg 1, Spitalerstraße 11
Fernsprecher: 33 43 22

Ueberseeholz

Holz

5528

Übersetzer

und Dolmetscher
Diese Rubrik ist unterteilt in:
1. Vom Senat der Freien
u. Hansestadt Hamburg
zugelassene, vereidigte
Dolmetscher u. Übersetzer
2. Übrige Dolmetscher und
Übersetzer

1. Vom Senat der Freien

u. Hansestadt Hamburg
zugelassene, vereidigte
Dolmetscher und
Übersetzer

Aagaard, Johannes N., Loehrs-

weg 7
Abel, M., Dr. phil., Lok. 1,
Beim Amsinckpark 4
Artmann, F., Weimarer
Straße 86

Seit 1920 - Übersetzungen in 51 Sprachen

Beglaubigte Übersetzungen für alle be-
hördl. Zwecke - 110 Spezialisten für sämt-
liche praktischen u. wissenschaftlichen Gebiete

Dolmetscher- u. Übersetzer-Zentrale

Die anerkannte Arbeitsgemeinschaft
vereidigter und geprüfter Dolmetscher
und Übersetzer Westdeutschlands
Leit.: Clara E. Gerberding vereid. Übersetzerin

Hamburg 36, Colonnaden 70

Fernsprecher 34 72 24 und 34 29 23

Barghoist, Hans

Hmb. 39, Gryphusstr. 3
Fernsprecher 47 07 35
Dieckhoff, A. H., Dr. jur.,
Agnesstraße 24

Dolmetscher- und Übersetzer-

Zentrale, siehe unten
Ehrmann, E., Fischers-
allee 16

Gerberding, Clara E.

SPANISCH
Colonnaden 70
Fernspr.: 34 72 24/34 29 23

Goldberg, M., Bogenstr. 25

Graener, Frau L., Harveste-
bader Weg 40
Graener, W., Dr. jur.,
Harvestehuder Weg 40
Hildebrandt, O., Brahmsallee
Nr. 17

Hinke, R., Neue Wöhr 14

Hornhardt, Ernst
Italienisch
Hmb. 19, Tegetthofstr. 2
Fernsprecher 40 32 81

Isey, Astrid, Bk., Godefroy-

straße 10
Kemenes, A., Ludolfstr. 6
Krause, Frau M., Lenhartstr.
Nr. 10
v. Kruglewsky, B., Böhmers-
weg 2

R. K. Lochner

Dipl.-Dolmetscher
Vereid. Dolm. u. Übersetzer
für die englische Sprache
Fernsprecher: 24 46 34-35
Hamburg 1, An der Alster 26

de Marinis B., Großheidestr. 23

Menzel, U., Weidenallee 68
Michalschke, Th., Dr. phil.,
Bornastraße 6
Minnemann, H., Dr., Ansoerge-
straße 32
Minnemann, W., Gustav-Leo-
Str. 16

Mittelberger, Frau B.

Orchideenstieg 8c
Mörner, Paula, Grindelberg 39
Müller-Holdinghausen, Gertr.,
Schenefeld Landstr. 45
Obermeyer, Johs., Neubert-
straße 83

Reimers, Hans, Dr. phil., Reg.

Dir., Blankeneser Bahnhof-
str. 33
Repsold-Carrillo, L., Dörpeld-
str. 51

Rousta, S., Leinpfad 25

Schleibner, F., Hallerstr. 5c
Schneider, H.-K., Dr. phil.,
Grindelhof 19, 2. Aufg.

Übersetzungsbüro Slavia

vereid. Dolm. u. Übersetzer
Jungfernstieg 30
Postgebäude, 4. Stock
Tel.: 34 35 18

Slupski, Annemarie, Dr. phil.,

Neumünstersche Str. 18

Steinmetz, Joseph

Hmb.-Po., Elgenkamp 27
Fernsprecher 5 29 26 34

N. Sterghiades

Neugriechisch
Fernsprecher: 86 39 51
Hamburg-Blankenese
Am Klingenberg 66

Tangl, E., Prof. Dr., Woldsen-

weg 11
Wecker, G., Hermann-Behn-
Weg 6a
Weintraub, B., Lange Reihe 93
v. Weyssenhoff, F., Alt. 1,
Hohenzollernring 36

2. Übrige Dolmetscher

und Übersetzer
Adia (vorm. Adia-Bop) GmbH,
Große Bleichen 31
Albrecht, Frau E., Woldsen-
weg 9